

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29556368									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Zelt pavillons ordnungsgemäß montiert sind, bevor Sie ihn verwenden.	Make sure all parts of the tent gazebo are properly assembled before using it.	Assurez-vous que toutes les pièces du gazebo sont correctement assemblées avant de l'utiliser.	Assicurarsi che tutte le parti del gazebo siano correttamente assemblate prima di utilizzarlo.	Zorg ervoor dat alle onderdelen van het tuinpaviljoen correct zijn gemonteerd voordat u het gebruikt.	Asegúrese de que todas las piezas de la glorieta estén correctamente ensambladas antes de usarla.	Před použitím se ujistěte, že jsou všechny části altánu správně sestaveny.	Provjerite jesu li svi dijelovi sjenice pravilno sastavljeni prije uporabe.	Pred uporabo se prepričajte, da so vsi deli gazeba pravilno sestavljeni.	Használat előtt győződjön meg arról, hogy a pavilon minden része megfelelően össze van szerelve.
Vermeiden Sie den Aufbau bei starkem Wind, Regen oder anderen extremen Wetterbedingungen.	Avoid setting up in strong winds, rain or other extreme weather conditions.	Évitez de vous installer par vent fort, sous la pluie ou dans d'autres conditions météorologiques extrêmes.	Evitare l'installazione in caso di vento forte, pioggia o altre condizioni meteorologiche estreme.	Vermijd opstelling bij harde wind, regen of andere extreme weersomstandigheden.	Evite instalarlo con fuertes vientos, lluvia u otras condiciones climáticas extremas.	Vyhňte se instalaci při silném větru, dešti nebo jiných extrémních povětrnostních podmínkách.	Izbjegavajte postavljanje pri jakom vjetru, kiši ili drugim ekstremnim vremenskim uvjetima.	Izogibajte se postavljanju v močnem vetru, dežju ali drugih ekstremnih vremenskih razmerah.	Kerülje a felállítást erős szélben, esőben vagy más szélsőséges időjárási körülmények között.
Bauen Sie das Zelt nicht alleine auf. Es wird empfohlen, mindestens zwei Personen für den Aufbau zu haben.	Do not set up the tent alone. It is recommended to have at least two people to help set it up.	Ne montez pas la tente seul. Il est recommandé d'avoir au moins deux personnes pour l'assembler.	Non montare la tenda da solo. Si consiglia di avere almeno due persone per il montaggio.	Zet de tent niet alleen op. Het wordt aanbevolen om minimaal twee personen te hebben voor de montage.	No montes la tienda solo. Se recomienda contar con al menos dos personas para montarlo.	Nestavte stan sami. Na montáž se doporučuje mít alespoň dvě osoby.	Ne postavljajte šator sami. Preporučljivo je prisustvo najmanje dvije osobe za sastavljanje.	Šatora ne postavljajte sami. Priporočljivo je, da za sestavo sodelujeta vsaj dve osebi.	Ne állítsa fel egyedül a sátrat. Az összeszereléshez legalább két ember részvétele javasolt.
Benutzen Sie das Zelt nur auf ebenem Boden und sichern Sie es mit Heringen und Abspannseilen.	Only use the tent on level ground and secure it with pegs and guy ropes.	Utilisez la tente uniquement sur un sol plat et fixez-la avec des piquets et des haubans.	Utilizzare la tenda solo su terreno pianeggiante e fissarla con picchetti e tiranti.	Gebruik de tent uitsluitend op een vlakke ondergrond en zet deze vast met haringen en scheerlijnen.	Utilice la tienda únicamente en terreno llano y asegúrela con estacas y cuerdas tensoras.	Stan používejte pouze na rovné zemi a zajistěte jej kolyky a kotevními lany.	Koristite šator samo na ravnom terenu i učvrstite ga klinovima i užadima.	Šotor uporabljajte samo na ravnih tleh in ga pritrdite s klini in vrvmi.	A sátrat csak vízszintes talajon használja, és rögzítse csapokkal és kötéllel.
Vermeiden Sie die Nutzung in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Hitzequellen.	Avoid using near open flames or other heat sources.	Évitez d'utiliser à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur.	Evitare l'uso vicino a fiamme libere o altre fonti di calore.	Vermijd gebruik in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen.	Evite el uso cerca de llamas abiertas u otras fuentes de calor.	Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla.	Izbjegavajte korištenje u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora topline.	Izogibajte se uporabi v bližini odprtega ognja ali drugih virov toplote.	Kerülje a használatát nyílt láng vagy más hőforrás közelében.
Überladen Sie das Zelt nicht mit übermäßiger Last oder Druck, um strukturelle Schäden zu vermeiden.	Do not overload the tent with excessive load or pressure to avoid structural damage.	Pour éviter des dommages structurels, ne surchargez pas la tente avec une charge ou une pression excessive.	Per evitare danni strutturali, non sovraccaricare la tenda con carico o pressione eccessivi.	Om structurele schade te voorkomen, mag u de tent niet overbelasten met overmatige belasting of druk.	Para evitar daños estructurales, no sobrecargue la tienda con carga o presión excesivas.	Aby nedošlo k poškození konstrukce, nepřetěžujte stan nadměrnou zátěží nebo tlakem.	Kako biste izbjegli oštećenje strukture, nemojte preopteretiti šator prekomjernim opterećenjem ili pritiskom.	Da bi se izognili strukturni poškodbi, šatora ne preobremenjujte s prekomerno obremenitvijo ali pritiskom.	A szerkezeti károsodás elkerülése érdekében ne terhelje túl a sátrat túlzott terheléssel vagy nyomással.
Der Zelt pavillon ist nicht für den Gebrauch bei starken Winden oder Unwettern geeignet.	The tent pavilion is not suitable for use in strong winds or storms.	Le pavillon de tente ne convient pas à une utilisation en cas de vent fort ou de tempête.	Il padiglione della tenda non è adatto per l'uso in caso di forte vento o tempesta.	Het tent paviljoen is niet geschikt voor gebruik bij harde wind of storm.	La carpa no es adecuada para su uso en caso de vientos fuertes o tormentas.	Stanový altán není vhodný pro použití při silném větru nebo bouři.	Šatorski paviljon nije prikladan za korištenje po jakom vjetru ili oluji.	Šatorski paviljon ni primeren za uporabo v močnem vetru ali neurju.	A sátorpavilon nem alkalmas erős szélben vagy viharban való használatra.
Entfernen Sie Schnee oder Wasseransammlungen sofort von der Zeltplane, um ein Zusammenbrechen zu verhindern.	Immediately remove any snow or water accumulation from the tent canvas to prevent collapse.	Retirez immédiatement toute accumulation de neige ou d'eau de la bâche de la tente pour éviter son effondrement.	Rimuovere immediatamente eventuali accumuli di neve o acqua dal telo della tenda per evitare il collasso.	Verwijder eventuele sneeuw- of waterophopingen onmiddellijk van het tentzeil om instorten te voorkomen.	Retire inmediatamente cualquier acumulación de nieve o agua de la lona de la tienda para evitar que se derrumbe.	Okamžitě odstraňte veškerý sníh nebo nahromaděnou vodu z plachty stanu, abyste zabránili zhroucení.	Odmah uklonite sav snijeg ili nakupljenu vodu s cerade šatora kako biste spriječili urušavanje.	S ponjave šatora takoj odstranite sneg ali nakopičeno vodo, da preprečite zrušitev.	Az összeomlás elkerülése érdekében azonnal távolítsa el minden felgyülemlett havat vagy vizet a sátorponyváról.
Obwohl das Zelt UV-Schutz bieten kann, vermeiden Sie eine längere direkte Sonneneexposition, um Materialschäden zu verhindern.	Although the tent can provide UV protection, avoid prolonged exposure to direct sunlight to prevent material damage.	Bien que la tente puisse offrir une protection contre les UV, évitez une exposition directe prolongée au soleil pour éviter des dommages matériels.	Sebbene la tenda possa fornire protezione UV, evitare un'esposizione prolungata al sole diretto per evitare danni materiali.	Hoewel de tent UV-bescherming kan bieden, dient u langdurige blootstelling aan de directe zon te vermijden om materiële schade te voorkomen.	Aunque la tienda puede proporcionar protección UV, evite la exposición prolongada al sol directo para evitar daños materiales.	Přestože stan může poskytovat UV ochranu, vyhněte se dlouhodobému přímému slunečnímu záření, aby nedošlo k poškození materiálu.	Iako šator može pružiti UV zaštitu, izbjegavajte dugotrajno izravno izlaganje suncu kako biste spriječili materijalnu štetu.	Čprav lahko šotor zagotavlja UV zaščito, se izogibajte dolgotrajni neposredni izpostavljenosti soncu, da preprečite materialno škodo.	Bár a sátor UV védelmet nyújthat, kerülje a hosszan tartó közvetlen napsugárzást az anyagi károk elkerülése érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig auf Schäden oder Abnutzung und reparieren Sie diese sofort, um Unfälle zu vermeiden.	Check regularly for damage or wear and tear and repair immediately to avoid accidents.	Vérifiez régulièrement l'état ou l'usure et réparez immédiatement pour éviter les accidents.	Controllare regolarmente eventuali danni o usura e riparare immediatamente per evitare incidenti.	Controleer regelmatig op schade of slijtage en repareer onmiddellijk om ongelukken te voorkomen.	Compruebe periódicamente si hay daños o desgaste y repare inmediatamente para evitar accidentes.	Pravidelně kontrolujte poškození nebo opotřebení a okamžitě opravte, abyste předešli nehodám.	Redovito provjeravajte ima li oštećenja ili istrošenosti i odmah popravite kako biste izbjegli nezgode.	Redno preverjajte morebitne poškodbe ali obrabljenost in takoj popravite, da preprečite nesreče.	Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés vagy kopás, és azonnal javítsa meg a balesetek elkerülése érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29556368									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lagern Sie das Zelt an einem trockenen und kühlen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.	Store the tent in a dry and cool place, away from direct sunlight and moisture.	Rangez la tente dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité.	Conservare la tenda in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta e dall'umidità.	Bewaar de tent op een droge en koele plaats, uit de buurt van direct zonlicht en vocht.	Guarde la tienda en un lugar seco y fresco, lejos de la luz solar directa y la humedad.	Stan skladujte na suchém a chladném místě, mimo přímé sluneční světlo a vlhkost.	Šator čuvajte na suhom i hladnom mjestu, daleko od izravne sunčeve svjetlosti i vlage.	Šotor shranjujte v suhem in hladnem prostoru, stran od neposredne sončne svetlobe in vlage.	Tárolja a sátrat száraz és hűvös helyen, távol a közvetlen napfénytől és nedvességtől.
Stellen Sie sicher, dass das Zelt vollständig trocken ist, bevor Sie es lagern, um Schimmelbildung zu vermeiden.	Make sure the tent is completely dry before storing it to avoid mold growth.	Assurez-vous que la tente est complètement sèche avant de la ranger pour éviter la croissance de moisissures.	Assicurarsi che la tenda sia completamente asciutta prima di riporla per evitare la formazione di muffe.	Zorg ervoor dat de tent volledig droog is voordat u deze opbergt, om schimmelgroei te voorkomen.	Asegúrese de que la tienda esté completamente seca antes de guardarla para evitar el crecimiento de moho.	Před uskladněním se ujistěte, že je stan zcela suchý, aby se zabránilo růstu plísní.	Provjerite je li šator potpuno suh prije spremanja kako biste izbjegli pojavu plijesni.	Prepričajte se, da je šotor popolnoma suh, preden ga shranite, da preprečite nastanek plesni.	Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a sátor teljesen száraz, hogy elkerülje a penészesedést.
Lassen Sie Kinder das Zelt nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen benutzen.	Do not allow children to use the tent without adult supervision.	Ne laissez pas les enfants utiliser la tente sans la surveillance d'un adulte.	Non consentire ai bambini di utilizzare la tenda senza la supervisione di un adulto.	Laat kinderen de tent niet gebruiken zonder toezicht van volwassenen.	No permita que los niños utilicen la tienda sin la supervisión de un adulto.	Nedovolte dětem používat stan bez dozoru dospělé osoby.	Ne dopustite djeci da koriste šator bez nadzora odrasle osobe.	Ne dovolite, da bi otroci uporabljali šotor brez nadzora odrasle osebe.	Ne engedje, hogy gyermekek felnőtt felügyelete nélkül használják a sátrat.
Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht an den Seilen oder anderen Teilen des Zeltes spielen, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, make sure that children do not play with the ropes or other parts of the tent.	Pour éviter les blessures, assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec les cordes ou d'autres parties de la tente.	Per evitare lesioni, assicurarsi che i bambini non giochino con le corde o altre parti della tenda.	Zorg ervoor dat kinderen niet met de touwen of andere delen van de tent spelen om letsel te voorkomen.	Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños no jueguen con las cuerdas u otras partes de la tienda.	Abyste předešli zranění, zajistěte, aby si děti nehrály s lany nebo jinými částmi stanu.	Kako biste izbjegli ozljede, osigurajte da se djeca ne igraju s užadima ili drugim dijelovima šatora.	Da se izognete poškodbam, poskrbite, da se otroci ne igrajo z vrvmi ali drugimi deli šatora.	sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a kötelekkel vagy a sátor egyéb részeivel.
Halten Sie Haustiere fern von Zeltmaterialien, um Beschädigungen und Verletzungen zu vermeiden.	Keep pets away from tent materials to avoid damage and injury.	Éloignez les animaux domestiques des matériaux de la tente pour éviter les dommages et les blessures.	Tenere gli animali lontani dai materiali della tenda per evitare danni e lesioni.	Houd huisdieren uit de buurt van tentmaterialen om schade en letsel te voorkomen.	Mantenga a las mascotas alejadas de los materiales de la tienda para evitar daños y lesiones.	Udržujte domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od materiálů stanu, aby nedošlo k poškození a zranění.	Držite kućne ljubimce podalje od materijala za šator kako biste izbjegli oštećenja i ozljede.	Domače živali ne približujte materialom za šotore, da se izognete poškodbam in poškodbam.	A károsodások és sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a háziállatokat a sátor anyagaitól.
Halten Sie immer ein Erste-Hilfe-Set und ein Mobiltelefon in der Nähe, um im Notfall schnell reagieren zu können.	Always keep a first aid kit and a cell phone nearby so you can respond quickly in an emergency.	Gardez toujours une trousse de premiers soins et un téléphone portable à proximité afin de pouvoir réagir rapidement en cas d'urgence.	Tieni sempre un kit di pronto soccorso e un telefono cellulare a portata di mano in modo da poter rispondere rapidamente in caso di emergenza.	Houd altijd een EHBO-doos en een mobiele telefoon bij de hand, zodat u in geval van nood snel kunt reageren.	Tenga siempre cerca un botiquín de primeros auxilios y un teléfono celular para poder responder rápidamente en caso de emergencia.	Vždy mějte po ruce lékárničku a mobilní telefon, abyste mohli v případě nouze rychle reagovat.	Uvijek držite kutiju prve pomoći i mobitel u blizini kako biste mogli brzo reagirati u hitnim slučajevima.	Vedno imejte pri roki komplet prve pomoči in mobilni telefon, da se lahko hitro odzovete v sili.	Mindig tartson a közelben elsősegély-készletet és mobiltelefont, hogy vészhelyzetben gyorsan reagálhasson.
Kennen Sie die Notausgänge und haben Sie einen Plan für die Evakuierung des Zeltes im Notfall.	Know the emergency exits and have a plan for evacuating the tent in case of an emergency.	Connaissez les sorties de secours et ayez un plan pour évacuer la tente en cas d'urgence.	Conoscere le uscite di emergenza e predisporre un piano per l'evacuazione della tenda in caso di emergenza.	Ken de nooduitgangen en zorg dat u een plan heeft voor het evacueren van de tent in geval van nood.	Conozca las salidas de emergencia y tenga un plan para evacuar la tienda en caso de emergencia.	Znát nouzové východy a mít plán pro evakuaci stanu v případě nouze.	Poznavati izlaze za slučaj opasnosti i imati plan za evakuaciju iz šatora u slučaju opasnosti.	Poznajte zasilne izhode in imejte načrt za evakuacijo šatora v nujnih primerih.	Ismerje a vészkijáratokat, és készítsen tervet a sátor evakuálására vészhelyzet esetén.